

# DVOU-OKRUHOVÝ REGULÁTOR TŘÍ/ ČTYŘCESTNÝCH VENTILŮ

# R3V- 421

Je určen k plynulé regulaci pohonů směšovacích ventilů pro jeden nebo dva topné okruhy. Regulace probíhá na základě teploty v místnosti, venkovní teploty, teploty za ventilem nebo teploty zpátečky.

Podle zvoleného druhu (módu) regulace je možné nastavením konstant, přizpůsobit regulaci danému systému.

Uplatnění nalezne například v následujících systémech:

- jedno a dvou okruhové systémy (radiátory, podlahové topení)

- pro vybíjení akumulační nádoby

- pro kotle na tuhá paliva (regulace s ohledem na teplotu zpátečky)

- kde, zdroj tepla neumožnuje regulaci podle venkovní teploty (ekvitermní regulace).

Regulátor umožnuje podle připojených čidel (max. 8) ovládat tří/ čtyřcestné ventily, čerpadla, spínat kotel a reguloval teplotu podle zvolené funkce:

Regulace č.1 = Regulace podle teploty v místnosti s teplotním čidlem (PI regulace)

Regulace č.2 = Regulace podle teploty za ventilem s ohledem na prostorový termostat

Regulace č.3 = Ekvitermní regulace s dorovnáním podle teploty v místnosti s teplotním čidlem

Regulace č.4 = Ekvitermní regulace podle venkovní teploty s ohledem na prostorový termostat

Regulace č.5 = Regulace podle teploty zpátečky s teplotním čidlem

Regulace č.6 = Regulace podle teploty zpátečky s ohledem na prostorový termostat

Regulace č.98 = Servisní režim

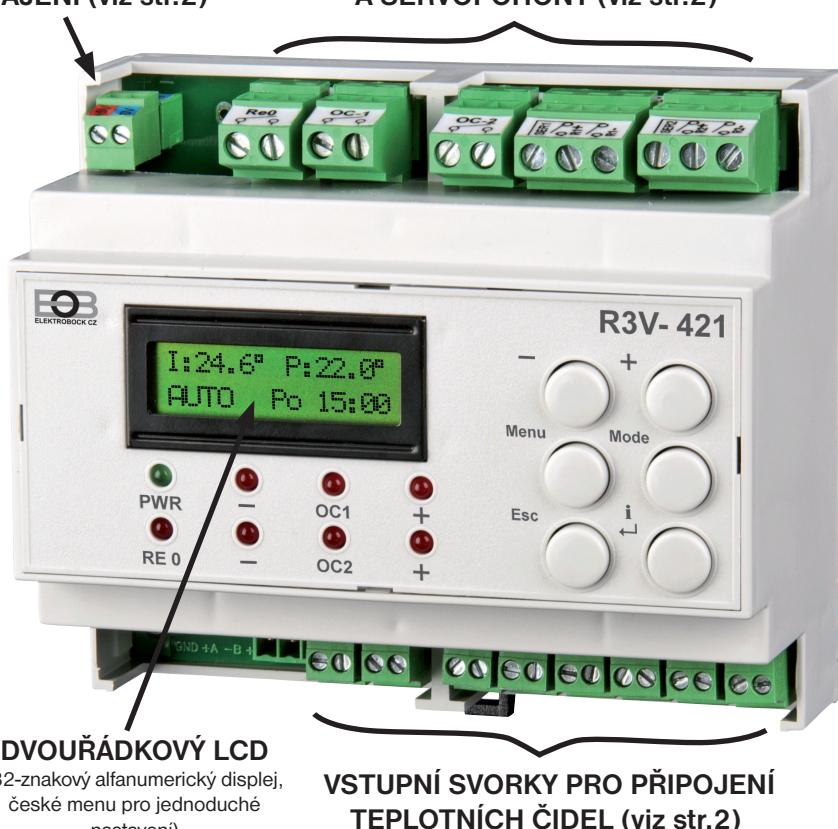
Regulace č.99 = Letní režim

## POPIS

SVORKY PRO  
NAPÁJENÍ (viz str.2)

VÝSTUPNÍ SVORKY PRO KOTEL, ČERPADLA  
A SERVOPOHONY (viz str.2)

Popis LED:	
PWR	indikace napájení
-	uzavírání 1.ventilu (pokud je plně uzavřen LED bliká)
OC1	indikace zapnutí čerpadla 1.okruhu
+	otevírání 1.ventilu (pokud je plně otevřen LED bliká)
REO	indikace zapnutí kotle (výstupu REO)
-	uzavírání 2.ventilu (pokud je plně uzavřen LED bliká)
OC2	indikace zapnutí čerpadla 2.okruhu
+	otevírání 2.ventilu (pokud je plně otevřen LED bliká)



Popis tlačítek:

-/+ změna hodnot ve vybraném režimu

Menu

výběr režimů  
- nastavení hodin  
- teplotní programy  
- volba počtu okruhů  
- výběr zobrazovaného okruhu  
- výběr jazyka

Mode

výběr druhu regulace

Esc

krátký stisk= krok zpět,  
dlouhý stisk=zpět do základního zobrazení

i

informace (v základním režimu)  
potvrzení ENTER (ve vybraném režimu)

## DALŠÍ VÝHODY

- 7 týdenních programů s 6-ti teplotními změnami na den
- volba režimu AUTO / MANU / OFF
- hlídání maximální teploty kotle
- adaptace ventilů po zapnutí regulátoru
- záloha chodu hodin po výpadku napájení na více jak 4 hodiny
- volba maximálního kroku ventilu
- protizámrzová ochrana
- automatická ochrana proti vodnímu kameni

- krátkodobá změna teploty
- informace o teplotách na čidlech, vypočtené teplotě na ventilu a orientační hodnota pozice ventilu v % pro každý zapojený okruh
- napájení 5 V/DC, 500 mA (zdroj AD05-DIN není součástí balení)
- možnost připojení až 8 teplotních čidel (součástí balení jsou čidla KO, VT, M1, V1, Z1 další lze dokoupit na [www.elbock.cz](http://www.elbock.cz))
- možnost připojení termostatu pro vzdálené ovládání
- max. zatížení výstupů (I max) je 5 A.

## MONTÁŽ

Regulátor montujte v blízkosti směšovacího ventilu, ale v takové vzdálenosti od topných prvků, aby teplota regulátoru vlivem sálání těchto prvků nepřekročila 40°C.

**Montáž a připojení regulátoru může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací!**  
**Typ a způsob regulace doporučujeme konzultovat s odborníkem na topenářskou techniku!**

Připojení kotle, směšovacího ventilu, servopohonu a dalších prvků systému musí odpovídat zásadám a předpisům pro instalaci ústředního vytápění a doporučením výrobců těchto zařízení.

## SCHÉMA ZAPOJENÍ

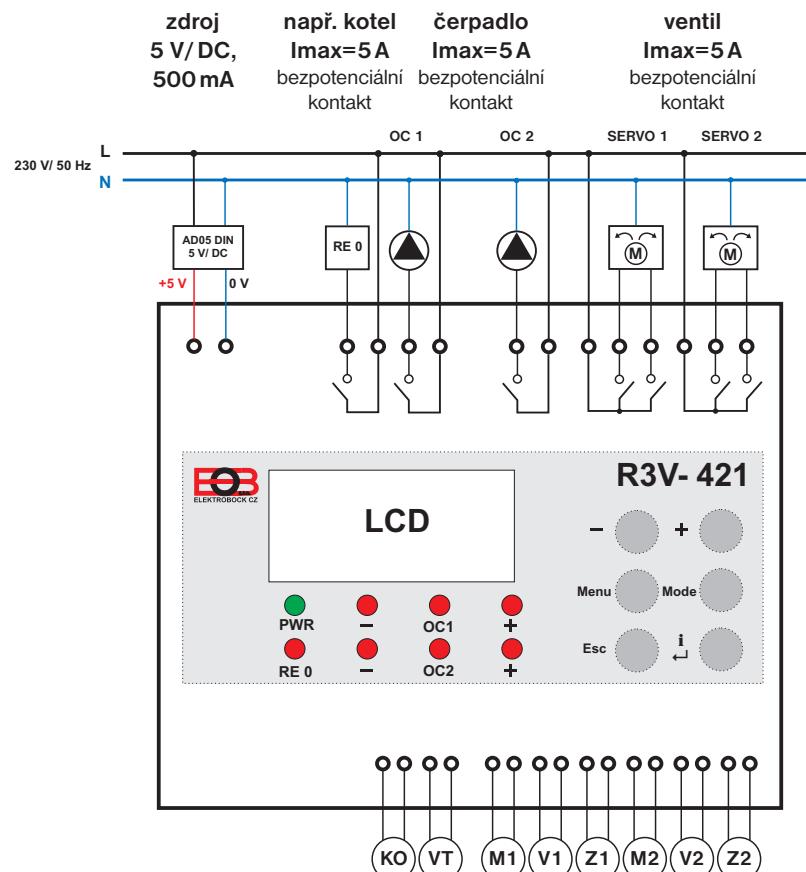
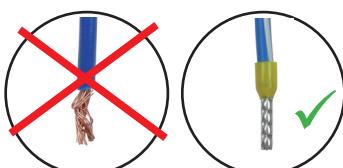


### UPOZORNĚNÍ:

Montáž musí být prováděna bez napětí!  
 Jako první instalujte teplotní čidla poté připojte servopohony, čerpadla (popř. kotel) a **jako poslední instalujte zdroj!**  
 Při nedodržení postupu může dojít ke špatné adaptaci servopohonů!

### DOPORUČENÍ:

Při použití krouceného vodiče, použijte dutinky.



Označení	Připojované zařízení	Doporučení	Poznámky
KO	čidlo teploty kotle	CT01-10k S	Nesmí být taženy souběžně se silovými vodiči. Délky vodičů je max. 50 m. Čidla CT05-10k je nutné instalovat do krabičky a chránit před vniknutím vody!
VT	čidlo venkovní	CT05-10k	
M1, M2	čidla do místnosti 1. a 2. okruhu	CT05-10k	
V1, V2	čidla za ventilem 1. a 2. okruhu	CT01-10k C	
Z1, Z2	čidla zpátečky 1. a 2. okruhu	CT01-10k C	
PT	termostat	PT10, PT21, PT22, PT30, PT32, BPT012, BPT013, BPT21, BPT30, BPT22, BPT32 a další na <a href="http://www.elbock.cz">www.elbock.cz</a>	připojuje se místo čidel do místnosti M1 nebo M2, bezpotenciální kontakty
OC1 OC2	čerpadla	230V, max. 200VA	bezpotenciální kontakty (při použití větší zátěže je nutné zapojit pomocný silový prvek)
SERVO1 SERVO2	pohon ventilu	24V~ 230V	bezpotenciální kontakty (při použití dvou pohonů dodržte stejné napájení pro oba pohony)
RE0	např. kotel	výstup I <sub>max</sub> = 5 A	bezpotenciální kontakty
	napájecí zdroj	AD05-DIN	5 V/ DC, 500 mA

## POČET OKRUHŮ

R3V-421 umožňuje ovládat jeden nebo dva topné okruhy. Tento režim slouží pro výběr počtu topných okruhů. Tovární nastavení je použití dvou okruhů.

Stiskněte tl. **Menu**, pomocí tlačítek a vyberte režim volby počtu okruhů a potvrďte tl. . Tl. nebo navolte počet a potvrďte tl. . Pro návrat do základního zobrazení stiskněte tl. **Menu** nebo dlouze tl. **Esc**.

Režim volby  
počtu okruhu

Počet  
okruhu: 2

## ZOBRAZENÍ VYBRANÉHO OKRUHU

Slouží pro zobrazení a nastavení regulace pro vybraný okruh. Režim výběru zobrazení okruhu se objeví pokud zvolíte ovládání 2 okruhů.

Stiskněte tl. **Menu**, pomocí tlačítek a vyberte režim výběru zobrazení okruhu a potvrďte tl. . Tl. nebo vyberte okruh a potvrďte tl. . Pro návrat do základního zobrazení stiskněte tl. **Menu** nebo dlouze tl. **Esc**.

Režim výběru  
zobraz. okruhu

Zobrazený  
okruh: 1

## Po zapnutí je regulátor nastaven pro ovládání dvou okruhů.

Velkou výhodou je možnost každý okruh ovládat podle jiného typu regulace, tím se velice rozšiřuje možnost použití regulátoru v různých aplikacích. Schémata u každé regulace znázorňují jen základní - typické zapojení a jsou pouze ilustrativní. Pro správnou funkci regulátoru je nutné dodržet doporučené umístění čidel v systému.

## AKTUÁLNÍ ČAS A DEN

Stiskněte tl. **Menu**, pomocí tlačítek a vyberte režim pro nastavení hodin a potvrďte tl. . Tl. nebo postupně nastavte aktuální hodinu, minuty, den, měsíc a rok. Každé nastavení potvrďte tl. . Pro návrat do základního zobrazení stiskněte tl. **Menu** nebo dlouze tl. **Esc**.

Režim nastavení  
hodin

Hod 24.05.10  
Po 15:00

## TEPLOTNÍ PROGRAMY

R3V-421 umožňuje nastavení až 7 týdenních programů se 6-ti teplotními změnami na den.

Pozn.: po delším stisknutí tl. nebo se urychlí nastavení.

Stiskněte tl. **Menu** a tl. vyberte režim programování a potvrďte tl. .

Tl. vyberte číslo programu, který chcete nastavit a potvrďte tl. . Začne blikat údaj „Den“, tl. vyberte den (1 = Pondělí, 7= Neděle) nebo kombinaci dnů (1-5 = Po-Pá, 6-7= So-Ne, 1-7= Po-Ne) a potvrďte tl. . Na displeji se objeví údaj o požadované teplotě (Teplota: 19.0°) v nastavovaném dni (např. D1-7) a prvním časovém intervalu intervalu (Int1: 0:00). Tlačítkem nebo nastavte požadovanou teplotu a potvrďte tl. .

Režim  
Programování

Program: 1  
Den: 1-7

Dále nastavte čas první teplotní změny (min. krok 10 min.) opět tl. nebo a potvrďte tl. . Dojde k automatickému přesunu na další interval (Int2: 0:00). Takto postupujte až do posledního šestého intervalu. Krátkým stiskem tl. **Esc** je možné se vrátit na předcházející interval. Stisknutím tl. **Menu** se vrátíte na nastavení dne. Po ukončení programování stiskněte dlouze tl. **Esc** pro návrat do základního zobrazení.

Teplota: 19.0°  
D1-7 Int1: 0:00

Tepletlních programů **nelze využít při výběru REGULACE VENTILU** (tato regulace probíhá v závislosti na nastavené požadované teplotě ventilu bez možnosti časových změn).

## VÝBĚR JAZYKA

Stiskněte tl. **Menu**, pomocí tlačítek a vyberte režim pro nastavení jazyka a potvrďte tl. . Tl. nebo vyberte jazyk pro uživatelské menu a potvrďte tl. (čeština, angličtina). Pro návrat do základního zobrazení stiskněte tl. **Menu** nebo dlouze tl. **Esc**.

Režim nastavení  
jazyka

Zvolený jazyk:  
CESKY CZ

Language:  
ENGLISH EN

## DRUHY REGULACE

U R3V-421 je možné volit z 6-ti druhů regulace podle aplikace, do které bude regulátor použitý. Pokud je použitý pro ovládání 2 okruhů je možné zvolit typ regulace pro každý okruh jiný. U každého druhu regulace je nutné nastavit konstanty, kterými přizpůsobíme regulaci danému systému. Při výběru druhu regulace (módu) je nutné dodržet doporučená schémata zapojení teplotních čidel, jinak může dojít ke špatné funkci regulátoru R3V-421.



Po výběru druhu regulace, nejdříve proveďte zapojení R3V-421 podle daného schématu včetně čidel a poté začněte s nastavením R3V-421 (při nesprávném zapojení se mohou na LCD objevit chybová hlášení viz str.20)!

- **REGULACE PODLE TEPLITOVY V MÍSTNOSTI (PI REGULACE) ....str.5-7**

*Plynulá regulace ventilu, která spočívá v porovnání aktuální teploty místnosti s požadovanou teplotou (viz graf str.6). V místnosti je nutné instalovat teplotní čidlo.*

- **REGULACE PODLE TEPLITOVY ZA VENTILEM S OHLEDEM NA PROSTOROVÝ TERMOSTAT ....str.8-9**

*Regulace ventilu probíhá v závislosti na požadované teplotě vody za ventilem a v závislosti na prostorovém termostatu (viz schéma str.8). Pokud je termostat sepnutý (ON) ventil reguluje a pokud je termostat vypnutý (OFF) ventil se uzavírá.*

- **EKVITERMNÍ REGULACE S DOROVNÁNÍM PODLE TEPLITOVY V MÍSTNOSTI ....str.10-12**

*Pohon ventilu je řízen podle topné křivky, která vyjadřuje závislost mezi venkovní teplotou a teplotou topné vody (viz graf str.12). Navíc regulátor sleduje aktuální teplotu v místnosti a porovnává ji s nastavenou hodnotou a podle odchyly automaticky koriguje strmost topné křivky posunem tak, aby nedocházelo k trvalému nedotápnění nebo přetápnění. V místnosti je nutné instalovat teplotní čidlo.*

- **EKVITERMNÍ REGULACE S OHLEDEM NA PROSTOROVÝ TERMOSTAT ....str.13-15**

*Pohon ventilu je řízen podle topné křivky, která vyjadřuje závislost mezi venkovní teplotou a teplotou topné vody a v závislosti na prostorovém termostatu (viz schéma str.13).*

*Regulace pohoru ventilu probíhá tak, že pokud je termostat sepnutý (ON) ventil reguluje a pokud je termostat vypnutý (OFF) ventil se uzavírá.*

- **REGULACE PODLE TEPLITOVY ZPÁTEČKY (VRATNÉ VODY) ....str.16-17**

*Regulace ventilu probíhá v závislosti na požadované teplotě v místnosti s prioritou hlídání teploty zpátečky - vratné vody (viz schéma str.16). V místnosti je nutné instalovat teplotní čidlo.*

- **REGULACE PODLE TEPLITOVY ZPÁTEČKY S OHLEDEM NA PROSTOROVÝ TERMOSTAT ....str.18-19**

*Regulace ventilu probíhá v závislosti na prostorovém termostatu s prioritou hlídání teploty zpátečky - vratné vody (viz schéma str.18).*

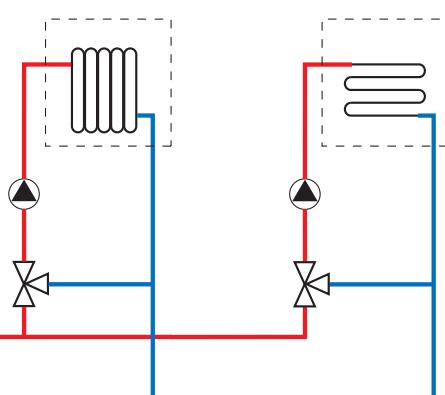
*Pokud je dosažena min. teplota na zpátečce a termostat je sepnutý (ON) ventil reguluje a pokud je termostat vypnutý (OFF) ventil se uzavírá.*

- **SERVISNÍ REŽIM**

*Umožňuje ruční ovládání čerpadel, kotle a ventilů. Je vhodný pro odladění regulace pro daný systém.*

- **LETNÍ REŽIM**

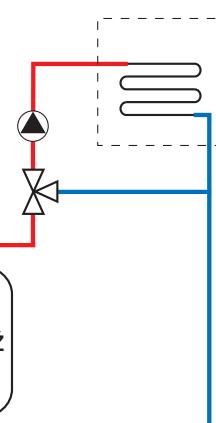
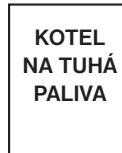
*Pro letní období, kdy se netopí. Ventily jsou uzavřeny, ale ochrana proti vodnímu kameni je aktivní.*



### Příklad ovládání dvou topných okruhů z jedním zdrojem tepla.

Pro první topný okruh je možné využít regulace podle teploty v místnosti (č.1) a druhý okruh může být řízen podle teploty za ventilem (č.2).

Lze také využít ekvitermních regulací (č.3,4)



### Příklad ovládání jednoho topného okruhu a nabíjení akumulační nádrže s prioritou hlídání zpátečky.

Pro první ventil zvolíme regulaci podle teploty zpátečky (č.5), kde čidlo pro místnost umístíme do akumulační nádrže (je nutné použít čidlo CT01-10k C/S) a pro druhý ventil lze využít regulaci č.1,2,3,4.

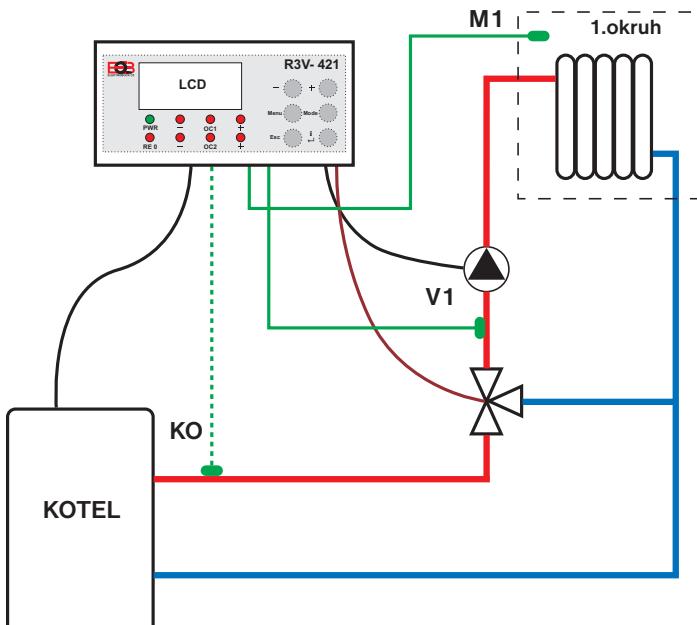
**Upozornění:** Příklady jsou pouze ilustrativní, neřeší hydraulické a bezpečnostní prvky celého systému, ty musí být instalovány v souladu s danými předpisy pro instalaci ústředního vytápění! A každé řešení by mělo být konzultováno s odborníkem!

# REGULACE Č.01 PODLE TEPLITY V MÍSTNOSTI S TEPLITNÍM ČIDLEM

**PI regulace.** Řídí otevírání/ zavírání ventilu a běh čerpadla na základě požadované teploty v místnosti.

Pokud v místnosti dojde k poklesu teploty pod požadovanou teplotu, spustí se čerpadlo a ventil začne otevírat podle zadaných konstant viz graf str.6.

- !** M1(M2)... čidlo v místnosti
- V1(V2)... čidlo za ventilem
- KO .. čidlo kotle (instalujte v případě nutnosti hlídání max. teploty kotle)



**!** Pozn.: Schéma je pouze ilustrativní, neřeší hydraulické a bezpečnostní prvky celého systému, ty musí být instalovány v souladu s danými předpisy pro instalaci ústředního vytápění!

## ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální teplota místnosti (I), požadovaná teplota (P), zvolený režim (AUTO), aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1).

I: 24.6° P: 22.0°  
AUTO Po 15:00

## VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. **+/-** nebo **Esc** a stiskněte tl. **i**, tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace č.01  
Místnost s CT01

## NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. **i**, tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. **i** nebo tl. **Esc** pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. **Esc** se vrátíte do základního zobrazení.

### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **30 až 250 s**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. **i**.

Přeběh ventilu  
120 sekund

### MAXIMÁLNÍ KROK VENTILU (z výroby 30 s)

Casové omezení chodu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **0.5 až 30 s (po 0.5 s)**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte maximální krok ventilu a potvrďte tl. **i**.

Maximalni krok  
30.0 sekund

### MAXIMÁLNÍ TEPLOTA VENTILU (z výroby 45 °C)

Teplotní mez, která se nesmí překročit za ventilem. Lze nastavit teploty **2 až 99 °C** nebo volbu „**Ne**“, teplota nebude hlídána. Vždy je nutné umístit do topného systému takové bezpečnostní prvky, které zabrání přehřátí celého systému!

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte teplotu a potvrďte tl. **i**.

Max tepl. ventilu  
45°

### REGULAČNÍ INTERVAL VENTILU (z výroby 20 s)

Nastavuje se v závislosti na rychlosti změny teploty výstupní vody za ventilem. Lze nastavit v rozsahu **3 až 30 s**. Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu a potvrďte tl. **i**.

Pozn.: volba krátkého regulačního intervalu může způsobit rozkmitání soustavy.

Reg. int. ventil  
20 sekund

### REGULAČNÍ INTERVAL (z výroby 10 min.)

Volí se podle teplotní setrvačnosti objektu. Jde o regulační interval PI regulace (viz graf na str.6). Volitelný rozsah je **3 až 35 minut**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte regulační interval a potvrďte tl. **i**.

Regul. interval  
10 minut

### PÁSMO PI (z výroby 2 °C)

Tzv. “pásma proporcionality” udává (viz graf na str.6), od kdy začne R3V-421 omezovat teplotu UT (start PI regulace). Volitelný rozsah je **0.5 až 3 °C**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte teplotu a potvrďte tl. **i**.

Pásma PI  
2.0°

## DOBĚH ČERPADLA (z výroby 2 min.)

Určuje jak dlouho, po uzavření ventilu, poběží čerpadlo. Lze nastavit v rozsahu 0.5 až 10 min. Pomocí tl. + nebo - nastavte čas a potvrďte tl. i ↵.

Dobeh čerpadla

2.0 minut

## MAXIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE (z výroby „bez kontroly“)

Teplotní mez kotle, která se nesmí překročit. Pokud dojde k překročení této meze, kotel se automaticky vypne a ventily se otevřou na maximum (hlídání maximální teploty ventilu je v tomto případě nefunkční). Lze nastavit v rozsahu 30 až 95°C.

Pomocí tl. + nebo - nastavte maximální teplotu kotle a potvrďte tl. i ↵.

Pozn.: vhodné v případě poruchy, ale nejčastější použití je v topném systému s kotlem na tuhá paliva.

Max. tepl. kotle  
bez kontroly

## OCHRANA VODNÍ KÁMEN (z výroby „NE“)

Aktivací této funkce dojde k automatické ochraně proti vodnímu kameni, což je výhodné zejména v období léta, kdy se netopí.

Pozn.: pokud nedojde k pohybu ventilu (je stále zavřený) během cca 230 hodin, ventil se otevře a čerpadlo se spustí na 1 minutu.

Pomocí tl. + nebo - nastavte ANO/NE a potvrďte tl. i ↵.

Ochrana vodní  
kámen: Ne

## KOREKCE AKTUÁLNÍ TEPLITY (z výroby 0°C)

Slouží pro korekci teploty na čidlech. Nastavení je nutné provádět až po 12-ti hodinách provozu, kdy dojde k ustálení teplot. Korekci lze nastavit v rozmezí od -5°C do +5°C.

Pomocí tl. + nebo - nastavte korekci a potvrďte tl. i ↵.

Korekce teploty  
0.0°

## HESLO (zablokování nastavení konstant)

Při aktivaci této funkce je uživateli znemožněno měnit nastavené konstanty, které souvisí s regulací celého systému. Při vstupu do konstant je nutné vždy zadat heslo!

Tl. + nebo - nastavte číselný kód pro zablokování nastavení konstant, vždy potvrďte tl. i ↵.

Heslo  
- - - -

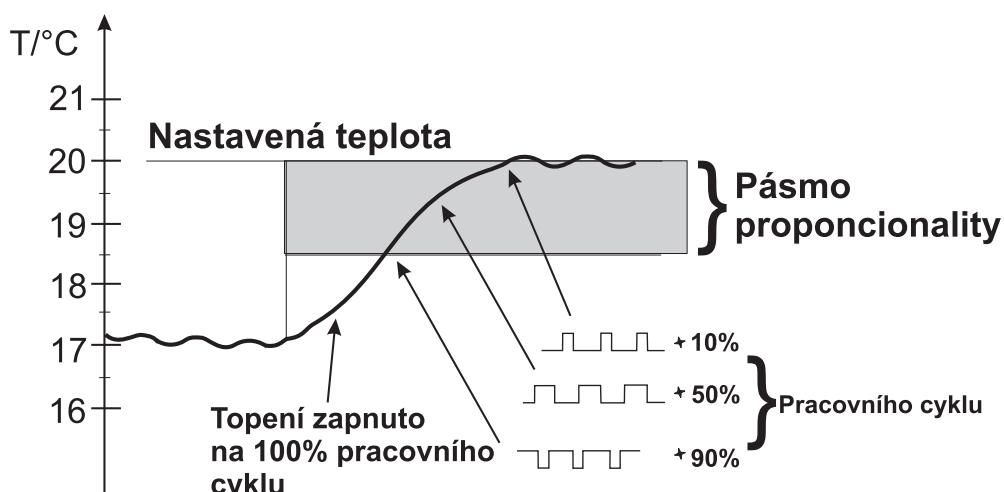
## VERZE FIRMWARU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

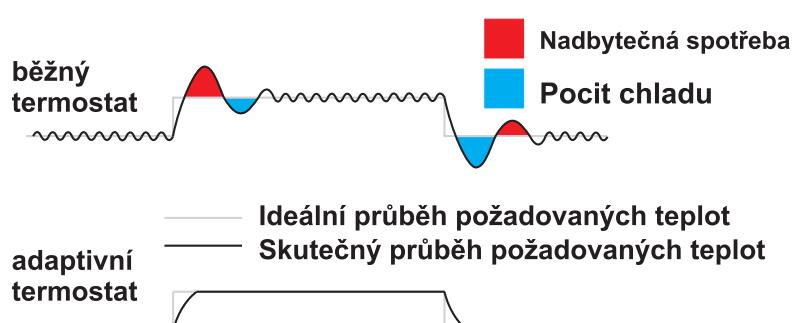
OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. - (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

## PRINCIP PI REGULACE



+ Orientační hodnota-skutečná je počítána termostatem



## VOLBA REŽIMŮ PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

### VÝBĚR ZOBRAZOVANÉHO OKRUHU

Stiskněte tl. **Menu**, pomocí tlačítka a vyberte režim výběru zobrazení okruhu a potvrďte tl. . Tl. nebo vyberte okruh, který chcete upravovat a potvrďte tl. .

Režim výběru  
zobraz. okruhu

### ZMĚNA REŽIMU

V základním zobrazení stiskněte tl. a tl. vyberte pracovní režim pro R3V-421:

- AUTO** reguluje podle nastaveného teplotního programu  
**MANU** udržuje konstantní nastavenou teplotu - ruční režim  
**OFF** trvalé vypnutí

Volba režimu  
AUTO

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

### RYCHLÁ ZMĚNA PROGRAMU

2x stiskněte tl. a poté tl. vyberte jiný teplotní program.

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

Program: 1  
19.0°

### ZMĚNA POŽADOVANÉ TEPLITOY V MÍSTNOSTI

Stiskněte tl. a dalším stisknutím tohoto tlačítka upravte teplotu (v režimu AUTO bude změna pouze do další teplotní změny dané programem, v režimu MANU bude změna trvalá až do další ruční změny).

Pozad. teplota  
AUTO 19.0°

Po výběru režimu stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení nebo tl. pro další info.

## INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Zobrazení aktuálních teplot v místnosti (I) a za ventilem (V).

Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.

I:24.6° V:45.0°  
O:!!! Z:!!!

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.

K:55.0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITOY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ HLÁŠENÍ „Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní meze teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplně.

Presah T kotle  
K:70.0° H:60.0°

Vypočtená teplota na ventilu podle zadaných konstant.

Pozn.: informativní údaj, výpočet teploty za ventilem podle zadaných parametrů.

Vypočtena tepl. na  
ventilu 22.0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.

Stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení.

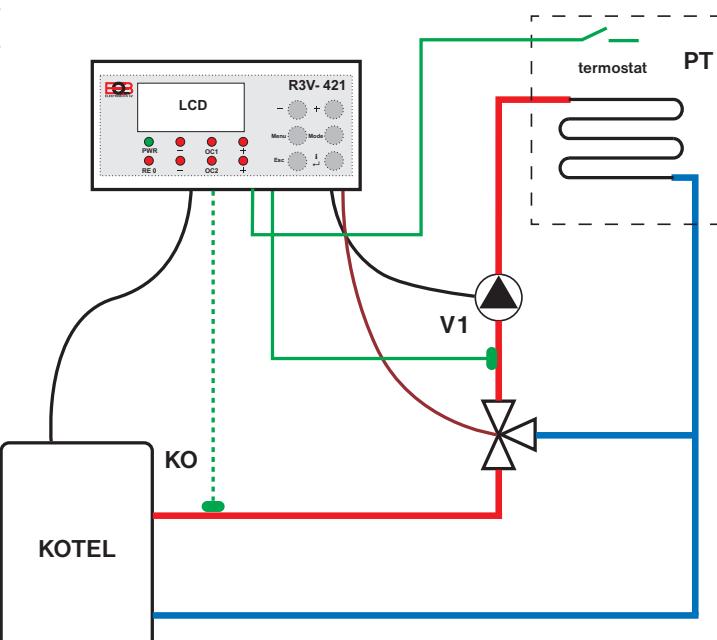
Pozice: 0%

## REGULACE Č.02 - S PROSTOROVÝM TERMOSTATEM V MÍSTNOSTI

Rídí otevírání/ zavírání ventilu na základě požadované teploty za ventilem a s ohledem na stav prostorového termostatu. Je vhodná např. do systému s podlahovým vytápěním, kde požadujeme, aby teplota do systému byla konstatní. Pokud je termostat sepnutý (ON), tak probíhá regulace ventilu. Pokud je termostat vypnutý (OFF) ventil se uzavírá a zajišťuje vyšší úspory energie.

U této regulace nelze nastavit teplotní programy. Nastavuje se požadovaná teplota za ventilem, která je konstantní až do další ruční změny (např. pro podlahové topení 45°C)!

- !** **V1(V2)...** čidlo za ventilem
- PT ..** vzdálené ovládání, pokud není připojen termostat pro vzdálené ovládání, je nutné zapojit na místo M1(M2) propojku (klemu)!
- KO ..** čidlo kotle (instalujte v případě nutnosti hlídání max. teploty kotle)



**!** *Pozn.:* Schéma je pouze ilustrativní, neřeší hydraulické a bezpečnostní prvky celého systému, ty musí být instalovány v souladu s danými předpisy pro instalaci ústředního vytápění!

### ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální teplota ventilu (V), požadovaná teplota ventilu (Pv), stav pokojového termostatu (ON/OFF), aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1).

U: 48.0° Pv: 50.0°  
I: OFF Po 15:00

### VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. **+/-** nebo **–** a stiskněte tl. **i**, tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace č.02  
Místnost s PT

### NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. **i**, tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. **i** nebo tl. **Esc** pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. **Esc** se vrátíte do základního zobrazení.

#### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **30 až 250 s**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. **i**.

Prebeh ventilu  
120 sekund

#### MAXIMÁLNÍ KROK VENTILU (z výroby 30 s)

Casové omezení chodu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **0.5 až 30 s (po 0.5 s)**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte maximální krok ventilu a potvrďte tl. **i**.

Maximalni krok  
30.0 sekund

#### REGULAČNÍ INTERVAL VENTILU (z výroby 20 s)

Nastavuje se v závislosti na rychlosti změny teploty výstupní vody za ventilem. Lze nastavit v rozsahu **3 až 30 s**. Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu a potvrďte tl. **i**.

*Pozn.:* volba krátkého regulačního intervalu může způsobit rozkmitání soustavy.

Reg. int. ventil  
20 sekund

#### DOBĚH ČERPADLA (z výroby 2 min.)

Určuje jak dlouho, po uzavření ventilu, poběží čerpadlo. Lze nastavit v rozsahu **0.5 až 10 min**. Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte čas a potvrďte tl. **i**.

Dobeh cernadla  
2.0 minut

## MAXIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE (z výroby „bez kontroly“)

Teplotní mez kotle, která se nesmí překročit. Pokud dojde k překročení této meze, kotel se automaticky vypne a ventily se otevřou na maximum (hlídání maximální teploty ventilu je v tomto případě nefunkční). Lze nastavit v rozsahu **30 až 95°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte maximální teplotu kotle a potvrďte tl.

Pozn.: vhodné v případě poruchy, ale nejčastější použití je v topném systému s kotlem na tuhá paliva.

Max. tepl. kotle  
bez kontroly

## OCHRANA VODNÍ KÁMEN (z výroby „NE“)

Aktivaci této funkce dojde k automatické ochraně proti vodnímu kameni, což je výhodné zejména v období léta, kdy se netopí.

Pozn.: pokud nedojde k pohybu ventilu (je stále zavřený) během cca 230 hodin, ventil se otevře a čerpadlo se spustí na 1 minutu.

Pomocí tl. nebo nastavte ANO/NE a potvrďte tl.

Ochrana vodní  
kámen: Ne

## KOREKCE AKTUÁLNÍ TEPLITY (z výroby 0°C)

Slouží pro korekci teploty na čidlech. Nastavení je nutné provádět až po 12-ti hodinách provozu, kdy dojde k ustálení teplot. Korekci lze nastavit v rozmezí **od -5°C do +5°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte korekci a potvrďte tl.

Korekce teploty  
0.0°

## HESLO (zablokování nastavení konstant)

Při aktivaci této funkce je uživateli znemožněno měnit nastavené konstanty, které souvisí s regulací celého systému. Při vstupu do konstant je nutné vždy zadat heslo!

Tl. nebo nastavte číselný kód pro zablokování nastavení konstant, vždy potvrďte tl.

Heslo  
- - - -

## VERZE FIRMWAREU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

## VOLBA REŽIMŮ PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

### ZMĚNA POŽADOVANÉ TEPLITY ZA VENTILEM

Volíme požadovanou teplotu za ventilem v rozmezí **30 až 80 °C**.

Teplotu zvolte s ohledem na topný systém a na požadovanou teplotu v místnosti, který určuje prostorový termostat!

Stiskněte tl. a dalším stisknutím tohoto tlačítka upravte požadovanou teplotu pro ventil.

Po výběru režimu stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení nebo tl. pro další info.

Pozad. teplota  
50.0°

## INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Zobrazení aktuální teploty za ventilem (V).

Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.

I : ON = vzdálený termostat je sepnutý (nebo použita klema)

I : OFF = vzdálený termostat je vypnutý (ventil se uzavře)

I:ON      V: 39.0°  
O: !!!      Z: !!!

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.

K: 55.0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ

HLÁŠENÍ „Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní mez teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplně.

Presah T kotle  
K: 70.0° H: 60.0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.

Stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení.

Pozice: 0%

# REGULACE Č.03 - EKVITERMNÍ S DOROVNÁNÍM PODLE TEPLITY V MÍSTNOSTI

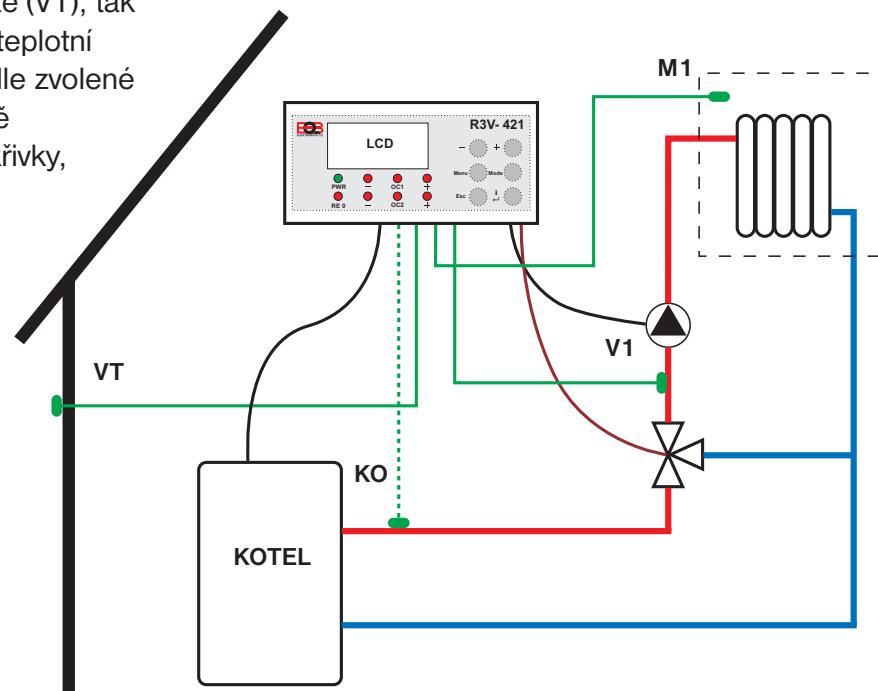
Reguluje ventil v závislosti jak na venkovní teplotě (VT), tak na aktuální teplotě v místnosti, kde je umístěno teplotní čidlo (M1 nebo M2). Pohon ventilu je řízen podle zvolené topené křivky, v závislosti na požadované teplotě v místnosti dochází k automatické korekci této křivky, a tím i k optimalizaci dané regulace.



- ! VT ... čidlo venkovní teploty
- M1(M2)... čidlo v místnosti
- V1(V2)... čidlo za ventilem
- KO .. čidlo kotle (instalujte v případě nutnosti hlídání max. teploty kotle)



Pozn.: Schéma je pouze ilustrativní, neřeší hydraulické a bezpečnostní prvky celého systému, ty musí být instalovány v souladu s danými předpisy pro instalaci ústředního vytápění!



Ekvitermní regulace je funkční, pokud naměřená venkovní teplota je nižší než 20°C!

## ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální teplota místnosti (I), požadovaná teplota (P), venkovní teplota (O), aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1)..

I: 20.3° P: 19.0°  
O: 6.0° Po 15:00

## VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. **+** nebo **-** a stiskněte tl. **i**, tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace č.03  
Ekvi. s dorov.

## NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. **i**, tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. **i** nebo tl. **Esc** pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. **Esc** se vrátíte do základního zobrazení.

### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **30 až 250 s**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. **i**.

Přeběh ventilu  
120 sekund

### MAXIMÁLNÍ KROK VENTILU (z výroby 30 s)

Casové omezení chodu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **0.5 až 30 s (po 0.5 s)**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte maximální krok ventilu a potvrďte tl. **i**.

Maximalni krok  
30.0 sekund

### MAXIMÁLNÍ TEPLOTA VENTILU (z výroby 45 °C)

Teplotní mez, která se nesmí překročit za ventilem. Lze nastavit teploty **2 až 99 °C** nebo volbu „**Ne**“, teplota nebude hlídána. Vždy je nutné umístit do topněho systému takové bezpečnostní prvky, které zabrání přehřátí celého systému!

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte teplotu a potvrďte tl. **i**.

Max tepl. ventilu  
45°

### REGULAČNÍ INTERVAL VENTILU (z výroby 20 s)

Nastavuje se v závislosti na rychlosti změny teploty výstupní vody za ventilem. Lze nastavit

v rozsahu **3 až 30 s**. Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu a potvrďte tl. **i**.

Pozn.: volba krátkého regulačního intervalu může způsobit rozkmitání soustavy.

Reg. int. ventil  
20 sekund

## ČÍSLO K KŘIVKY (z výroby 12)

Jedná se o topnou ekvitemní křivku (viz str.12). Je možné vybrat v rozsahu **1 až 60**.

Pomocí tl. nebo nastavte doporučenou hodnotu a potvrďte tl. .

Pozn.: křivku je nutné volit podle topného systému, aby nedocházelo k trvalému přetápění nebo nedotápní objektu.

Nejčastěji používaná křivka v našich podmínkách bývá cca 9-11 pro nízkoteplotní systémy a cca 15-17 pro klasické topné systémy.

Cislo K kriky  
12

## IZOLACE BUDOVY (z výroby „střední“)

Rychlosť změny teploty v místnosti při častých výkyvech venkovní teploty je závislá na konstrukci a izolaci budovy. Touto konstantou lze rychlosť změny teploty zohlednit podle typu vytápené budovy.

**spatna** = neizolovaná budova, reaguje rychle na změny venkovní teploty

**stredni** = izolovaná budova, reaguje pomaleji na změny venkovní teploty

**dobra** = dobře izolovaná budova, reaguje nejpomaleji na změny venkovní teploty

Pomocí tl. nebo vyberte typ budovy a potvrďte tl. .

Izolace budovy  
stredni

## REGULAČNÍ INTERVAL (z výroby 10 min.)

volba je dána teplotní setrvačností místnosti. Optimální nastavení bývá 10 až 15 min. Volitelný rozsah je **3 až 35 minut**.

Pomocí tl. nebo nastavte regulační interval a potvrďte tl. .

Pozn.: délka intervalu v minutách ovlivnuje rozkmitání systému. Čím bude tato hodnota nižší tím je větší riziko oscilací.

Regul. interval  
10 minut

## RYCHLOST REAKCE (z výroby 11)

Určuje jak rychle se dosáhne požadované teploty. Volitelný rozsah je **1 až 16**.

Pomocí tl. nebo nastavte regulační interval a potvrďte tl. .

Pozn.: Při volbě rychlosti reakce 1 se dochází k požadované teplotě pozvolna, což zamezuje možnost překmitu, ale požadované teploty se dosáhne později. Při volbě rychlosti reakce 16 dojde při změně požadované teploty k okamžitému zvýšení požadované výstupní teploty z kotly až na maximum. Tím se dosáhne rychlého natopení až na požadovanou teplotu v místnosti, ale za cenu překmitu teploty v místnosti.

Rychlosť reakce  
11

## DOBĚH ČERPADLA (z výroby 2 min.)

Určuje jak dlouho, po uzavření ventilu, poběží čerpadlo. Lze nastavit v rozsahu

**0.5 až 10 min.** Pomocí tl. nebo nastavte čas a potvrďte tl. .

Dobeh cerpadla  
2.0 minut

## MAXIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE (z výroby „bez kontroly“)

Teplotní mez kotly, která se nesmí překročit. Pokud dojde k překročení této meze, kotel se automaticky vypne a ventily se otevřou na maximum (hlídání maximální teploty ventilu je v tomto případě nefunkční). Lze nastavit v rozsahu **30 až 95°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte maximální teplotu kotly a potvrďte tl. .

Pozn.: vhodné v případě poruchy, ale nejčastější použití je v topném systému s kotlem na tuhá paliva.

Max. tepl. kotle  
bez kontroly

## OCHRANA VODNÍ KÁMEN (z výroby „NE“)

Aktivací této funkce dojde k automatické ochraně proti vodnímu kameni, což je výhodné zejména v období léta, kdy se netopí.

Pozn.: pokud nedojde k pohybu ventilu (je stále zavřený) během cca 230 hodin, ventil se otevře a čerpadlo se spustí na 1 minutu.

Pomocí tl. nebo nastavte ANO/NE a potvrďte tl. .

Ochrana vodni  
kamen: Ne

## KOREKCE AKTUÁLNÍ TEPLOTY (z výroby 0°C)

Slouží pro korekci teploty na čidlech. Nastavení je nutné provádět až po 12-ti hodinách provozu, kdy dojde k ustálení teplot. Korekci lze nastavit v rozmezí **od -5°C do +5°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte korekci a potvrďte tl. .

Korekce teploty  
0.0°

## HESLO (zablokování nastavení konstant)

Při aktivaci této funkce je uživateli znemožněno měnit nastavené konstanty, které souvisí s regulací celého systému. Při vstupu do konstant je nutné vždy zadat heslo!

Tl. nebo nastavte číselný kód pro zablokování nastavení konstant, vždy potvrďte tl. .

Heslo  
- - - -

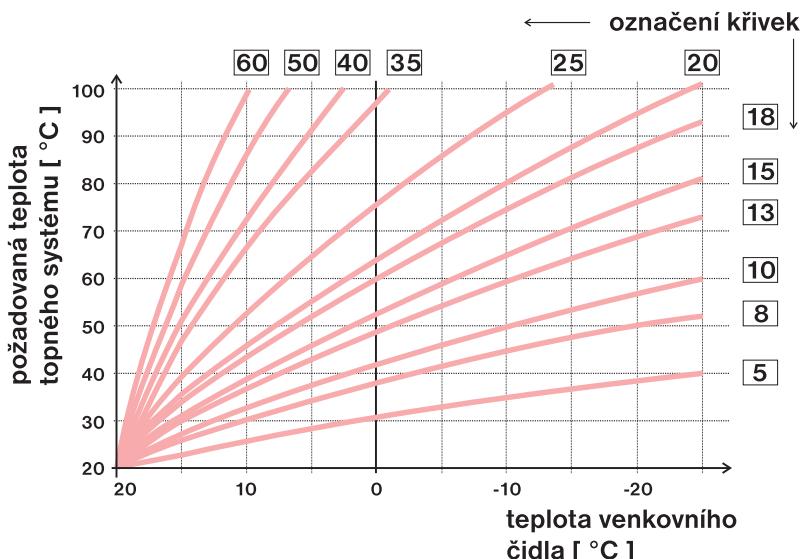
## VERZE FIRMWAREU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

# VÝBĚR K KŘIVKY - EKVITERMNÍ KŘIVKY



**Principem ekvitermní regulace s dorovnáním je** optimalizace teploty vody topného systému v závislosti na venkovní teplotě a na aktuální teplotě v místnosti. Tuto závislost vyjadrují uvedené ekvitermní křivky (pro požadovanou teplotu místnosti 20°C), podle kterých volíme požadovanou teplotu vody topného systému.

Pokud zvolíte požadovanou teplotu místnosti jinou než 20°C, regulátor vypočítává automatický posun křivky podle následující rovnice, kde koeficient je 1:

$$\text{posun} = (\text{požadovaná teplota} - 20) * 1 \text{ (koeficient)}$$

## VOLBA REŽIMŮ PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

V základním zobrazení stiskněte tl. a tl. vyberte pracovní režim pro R3V-421:

- |             |   |
|-------------|---|
| <b>AUTO</b> | reguluje podle nastaveného teplotního programu      |
| <b>MANU</b> | udržuje konstantní nastavenou teplotu - ruční režim |
| <b>OFF</b>  | trvalé vypnutí                                      |

Volba režimu  
AUTO

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

## RYCHLÁ ZMĚNA PROGRAMU

2 x stiskněte tl. a poté tl. vyberte jiný teplotní program.

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

Program: 1  
19.0°

## ZMĚNA POŽADOVANÉ TEPLOTY

Stiskněte tl. a dalším stisknutím tohoto tlačítka upravte teplotu (v režimu AUTO bude změna pouze do další teplotní změny dané programem, v režimu MANU bude změna trvalá až do další ruční změny).

Po výběru režimu stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení nebo tl. pro další info.

Pozad. teplota  
AUTO 19.0°

## INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Zobrazení aktuálních teplot v místnosti (I) a za ventilem (V) a venkovní (O).

Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.

I: 20.3° V: 45.0°  
O: 6.0° Z: !!!

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.

K: 55.0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ

HLÁŠENÍ „Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní mez teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplno.

Presah T kotle  
K: 70.0° H: 60.0°

Vypočtená teplota UT podle zvolené ekvitermní (K) křivky.

Pozn.: informativní údaj, výpočet teploty topné vody podle zadaných parametrů a požadované teploty.

Teplota podle K  
křivky 41.0°

Vypočtená teplota na ventilu podle zadaných konstant.

Pozn.: informativní údaj, výpočet teploty za ventilem podle zadaných parametrů.

Vypočtena tepl. na  
ventilu 22.0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.

Stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení.

Pozice: 0%

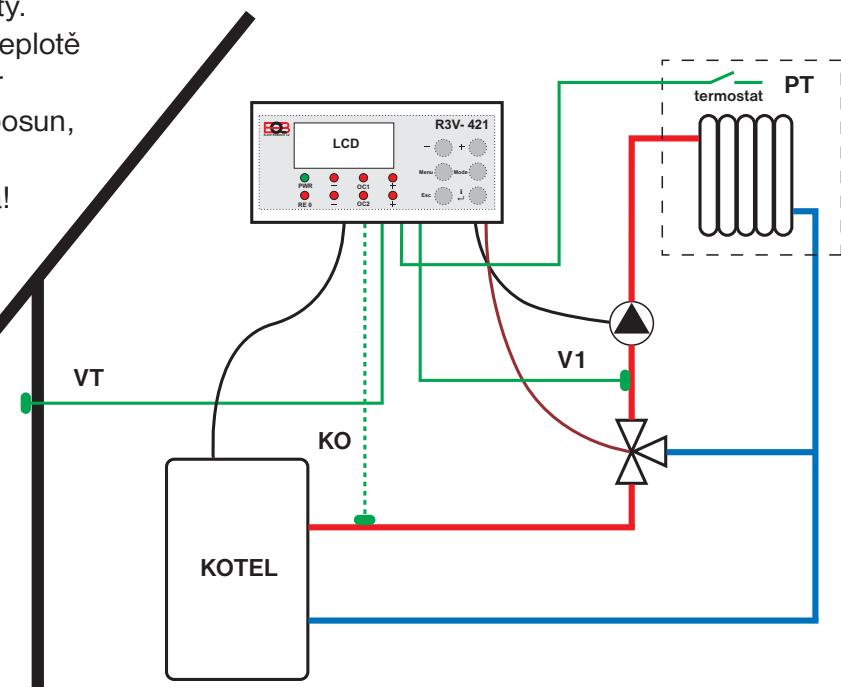
# REGULACE Č.04 - EKVITERMNÍ S PROSTOROVÝM TERMOSTATEM

Ekvitermní regulace je vhodná pro rozsáhlé objekty.

Regulace ventilu probíhá v závislosti na venkovní teplotě a stavu prostorového termostatu. Důležitý je výběr optimální ekvitermní křivky a popřípadě její ruční posun, při různých požadovaných teplotách v místnosti.

Pokud je termostat vypnutý (OFF) ventil se uzavírá!

- !** VT ... čidlo venkovní teploty
- V1(V2)... čidlo za ventilem
- PT ... vzdálené ovládání, pokud není připojen termostat pro vzdálené ovládání, je nutné zapojit na místo M1(M2) propojku (klemu)!
- KO ... čidlo kotle (instalujte v případě nutnosti hlídání max. teploty kotle)



**!** Pozn.: Schéma je pouze ilustrativní, neřeší hydraulické a bezpečnostní prvky celého systému, ty musí být instalovány v souladu s danými předpisy pro instalaci ústředního vytápění!

Ekvitermní regulace je funkční, pokud naměřená venkovní teplota je nižší než 20°C!

## ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální venkovní teplota (O), požadovaná teplota ventilu (Pv), zvolený režim (AUTO), aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1).

O: 6.0° Pv: 39.0°  
AUTO Po 15:00

## VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. **+** nebo **-** a stiskněte tl. **i**, tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace č.04  
Ekvitermní s PT

## NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. **i**, tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. **+** nebo tl. **Esc** pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. **Esc** se vrátíte do základního zobrazení.

### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **30 až 250 s**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. **i**.

Přeběh ventilu  
120 sekund

### MAXIMÁLNÍ KROK VENTILU (z výroby 30 s)

Casové omezení chodu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **0.5 až 30 s (po 0.5 s)**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte maximální krok ventilu a potvrďte tl. **i**.

Maximalni krok  
30.0 sekund

### MAXIMÁLNÍ TEPLOTA VENTILU (z výroby 45 °C)

Teplotní mez, která se nesmí překročit za ventilem. Lze nastavit teploty **2 až 99 °C** nebo volbu „**Ne**“, teplota nebude hlídána. Vždy je nutné umístit do topného systému takové bezpečnostní prvky, které zabrání přehřátí celého systému!

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte teplotu a potvrďte tl. **i**.

Max tepl. ventilu  
45°

### REGULAČNÍ INTERVAL VENTILU (z výroby 20 s)

Nastavuje se v závislosti na rychlosti změny teploty výstupní vody za ventilem. Lze nastavit v rozsahu **3 až 30 s**. Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu a potvrďte tl. **i**.

Pozn.: volba krátkého regulačního intervalu může způsobit rozkmitání soustavy.

Reg. int. ventil  
20 sekund

### ČÍSLO K KŘIVKY (z výroby 12)

Jedná se o topnou ekvitermní křivku (viz str.12). Je možné vybrat v rozsahu **1 až 60**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu a potvrďte tl. **i**.

Pozn.: křivku je nutné volit podle topného systému, aby nedocházelo k trvalému přetápění nebo nedotápění objektu. Nejčastěji používaná křivka v našich podmínkách bývá cca 9-11 pro nízkoteplotní systémy a cca 15-17 pro klasické topné systémy.

Cislo K kriky  
12

## POSUN K KŘIVKY (z výroby 2.5)

Při volbě posunu křivky (tzv. ruční korekce) se nastavuje **koeficient** posunu topné křivky, kde se při různých požadovaných teplotách v referenční místnosti docílí regulaci topné vody podle aktuální venkovní teploty (graf a vzorec viz níže). Koeficient lze volit v rozsahu od **0.5 do 10.0**.

Pomocí tl. nebo nastavte koeficient a potvrďte tl. .

Posun K křivky

2.5

## IZOLACE BUDOVY (z výroby „střední“)

Rychlosť změny teploty v místnosti při častých výkyvech venkovní teploty je závislá na konstrukci a izolaci budovy. Touto konstantou lze rychlosť změny teploty zohlednit podle typu vytápěné budovy.

**spatna** = neizolovaná budova, reaguje rychle na změny venkovní teploty

**stredni** = izolovaná budova, reaguje pomaleji na změny venkovní teploty

**dobra** = dobře izolovaná budova, reaguje nejpomaleji na změny venkovní teploty

Pomocí tl. nebo vyberte typ budovy a potvrďte tl. .

Izolace budovy  
střední

## DOBĚH ČERPADLA (z výroby 2 min.)

Určuje jak dlouho, po uzavření ventilu, poběží čerpadlo. Lze nastavit v rozsahu

**0.5 až 10 min.** Pomocí tl. nebo nastavte čas a potvrďte tl. .

Dobeh čerpadla  
2.0 minut

## MAXIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE (z výroby „bez kontroly“)

Teplotní mez kotle, která se nesmí překročit. Pokud dojde k překročení této meze, kotel se automaticky vypne a ventily se otevřou na maximum (hlídání maximální teploty ventilu je v tomto případě nefunkční). Lze nastavit v rozsahu **30 až 95°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte maximální teplotu kotle a potvrďte tl. .

Pozn.: vhodné v případě poruchy, ale nejčastější použití je v topném systému s kotlem na tuhá paliva.

Max. tepl. kotle  
bez kontroly

## OCHRANA VODNÍ KÁMEN (z výroby „NE“)

Aktivací této funkce dojde k automatické ochraně proti vodnímu kameni, což je výhodné zejména v období léta, kdy se netopí.

Pozn.: pokud nedojde k pohybu ventilu (je stále zavřený) během cca 230 hodin, ventil se otevře a čerpadlo se spustí na 1 minutu.

Pomocí tl. nebo nastavte ANO/NE a potvrďte tl. .

Ochrana vodní  
kameni: Ne

## KOREKCE AKTUÁLNÍ TEPLOTY (z výroby 0°C)

Slouží pro korekci teploty na čidlech. Nastavení je nutné provádět až po 12-ti hodinách provozu, kdy dojde k ustálení teplot. Korekci lze nastavit v rozmezí **od -5°C do +5°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte korekci a potvrďte tl. .

Korekce teploty  
0.0°

## HESLO (zablokování nastavení konstant)

Při aktivaci této funkce je uživateli znemožněno měnit nastavené konstanty, které souvisí s regulací celého systému. Při vstupu do konstant je nutné vždy zadat heslo!

Tl. nebo nastavte číselný kód pro zablokování nastavení konstant, vždy potvrďte tl. .

Heslo  
- - - - -

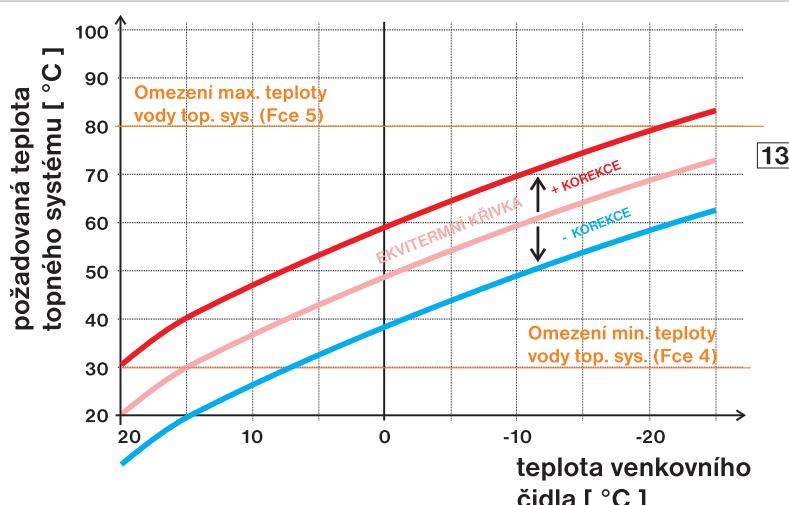
## VERZE FIRMWAREU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

## POSUN K KŘIVKY - RUČNÍ KOREKCE



**Příklad** popisuje volbu ekvitermní křivky č.13 (růžová) a její vypočtenou korekci s koeficientem 2,5 (pro požadované teploty v místnosti 24°C a 16°C). Docílíme tak optimálního nastavení systému, kde teplota vody topného systému je regulována podle aktuální venkovní teploty.

Pokud má být požadovaná teplota místnosti jiná než 20°C, regulátor vypočítá posun křivky podle následující rovnice, kde koeficient je Vámi zvolený posun K křivky:

$$\text{posun} = (\text{požadovaná teplota} - 20) * \text{koeficient}$$

## VOLBA REŽIMŮ PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

V základním zobrazení stiskněte tl. a tl. vyberte pracovní režim pro R3V-421:

Volba režimu  
AUTO

- |             |   |
|-------------|---|
| <b>AUTO</b> | reguluje podle nastaveného teplotního programu      |
| <b>MANU</b> | udržuje konstantní nastavenou teplotu - ruční režim |
| <b>OFF</b>  | trvalé vypnutí                                      |

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

**Teplotní program a požadovaná teplota slouží pro výpočet topné vody, která má být v systému v daném čase!**  
Pokud je prostorový termostat v místnosti vypnutý (stav OFF), potom se ventil uzavírá a tím podstatně šetří energii.

### RYCHLÁ ZMĚNA PROGRAMU

2x stiskněte tl. a poté tl. vyberte jiný teplotní program.

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

Program: 1  
19.0°

### ZMĚNA POŽADOVANÉ TEPLITRY

Stiskněte tl. a dalším stisknutím tohoto tlačítka upravte teplotu (v režimu AUTO bude změna pouze do další teplotní změny dané programem, v režimu MANU bude změna trvalá až do další ruční změny).

Po výběru režimu stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení nebo tl. pro další info.

Pozad. teplota  
AUTO 19.0°

## INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Zobrazení aktuální teploty za ventilem (V) a venkovní teploty (O).

Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.

I:ON V:45.0°  
O: 6.0° Z:!!!

I : ON = vzdálený termostat je sepnutý (nebo použita klema)

I : OFF = vzdálený termostat je vypnutý (ventil se uzavře)

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.

K:55.0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITRY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ

HLÁŠENÍ „, Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní mez teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplno.

Presah T kotle  
K:70.0° H:60.0°

Vypočtená teplota UT podle zvolené ekvitemní (K) křivky.

Pozn.: informativní údaj, výpočet teploty topné vody podle zadaných parametrů a požadované teploty.

Teplota podle K  
křivky 41.0°

Vypočtená teplota na ventilu podle zadaných konstant.

Pozn.: informativní údaj, výpočet teploty za ventilem podle zadaných parametrů.

Vypočtena tep. na  
ventilu 22.0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.

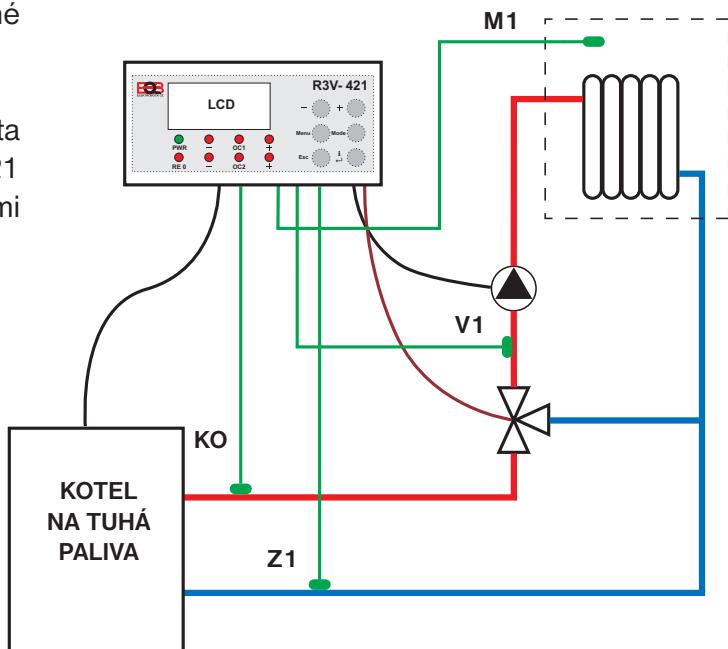
Stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení.

Pozice: 0%

# REGULACE Č.05 - ZPÁTEČKY S TEPLITNÍM ČIDLEM V MÍSTNOSTI

Je určena pro kotle na dřevoplyn, tuhá paliva a podobné zdroje. Reguluje podle požadované teploty v místnosti s prioritou hlídání teploty zpátečky, tím se zabezpečí ochrana kotle proti nízkoteplotní korozi. Pokud je teplota vratné vody (zpátečky) menší než nastavená, R3V-421 uzavírá ventil. Přehřátí kotle je nutné řešit bezpečnostními prvky přímo na kotli.

- !** **Z1(Z2)...** čidlo na zpátečce
- M1(M2)..** čidlo v místnosti
- V1(V2)...** čidlo za ventilem
- KO ..** čidlo kotle



**!** Pozn.: Schéma je pouze ilustrativní, neřeší hydraulické a bezpečnostní prvky celého systému, ty musí být instalovány v souladu s danými předpisy pro instalaci ústředního vytápění!

## ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální teplota místnosti (I), požadovaná teplota (P), teplota zpátečky (Z), aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1).

I:24.6° P:19.0°  
Z:60.0° Po 15:00

## VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. **+/-** nebo **Esc** a stiskněte tl. **i**, tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace č.05  
Zpátečka s CT01

## NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. **i**, tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. **i** nebo tl. **Esc** pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. **Esc** se vrátíte do základního zobrazení.

### MINIMUM ZPÁTEČKY (z výroby 50 °C)

Teplotní mez, pod kterou nesmí klesnout teplota vratné vody (zpátečky). Lze nastavit teploty 20 °C až 99 °C.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou teplotu (výrobcem kotle) a potvrďte tl. **i**.

Minimum zpátečky  
50°

### REGULAČNÍ INTERVAL ZPÁTEČKY (z výroby 5 s)

Nastavuje se v závislosti na rychlosti změny teploty vratné vody. Lze nastavit v rozsahu 1 až 120 s. Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu (výrobcem kotle) a potvrďte tl. **i**.

Reg. int. zpátk.  
5 sekund

Pozn.: volba dlouhého regulačního intervalu může způsobit přetopení kotle.

### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu 30 až 250 s.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. **i**.

Přeběh ventilu  
120 sekund

### MAXIMÁLNÍ TEPLOTA VENTILU (z výroby 45 °C)

Teplotní mez, která se nesmí překročit za ventilem. Lze nastavit teploty 2 až 99 °C nebo volbu „Ne“, teplota nebude hlídána. Vždy je nutné umístit do topného systému takové bezpečnostní prvky, které zabrání přehřátí celého systému!

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte teplotu a potvrďte tl. **i**.

Max tepl. ventilu  
45°

### DOBĚH ČERPADLA (z výroby 2 min.)

Určuje jak dlouho, po uzavření ventilu, poběží čerpadlo. Lze nastavit v rozsahu 0.5 až 10 min. Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte čas a potvrďte tl. **i**.

Dobeh čerpadla  
2.0 minut

## MAXIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE (z výroby „bez kontroly“)

Teplotní mez kotle, která se nesmí překročit. Pokud dojde k překročení této meze, kotel se automaticky vypne a ventily se otevřou na maximum (hlídání maximální teploty ventilu je v tomto případě nefunkční). Lze nastavit v rozsahu **30 až 95°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte maximální teplotu kotle a potvrďte tl.

*Pozn.: vhodné v případě poruchy, ale nejčastější použití je v topném systému s kotlem na tuhá paliva.*

Max. tepl. kotle  
bez kontroly

## OCHRANA VODNÍ KÁMEN (z výroby „NE“)

Aktivaci této funkce dojde k automatické ochraně proti vodnímu kameni, což je výhodné zejména v období léta, kdy se netopí.

*Pozn.: pokud nedojde k pohybu ventilu (je stále zavřený) během cca 230 hodin, ventil se otevře a čerpadlo se spustí na 1 minutu.*

Pomocí tl. nebo nastavte ANO/NE a potvrďte tl.

Ochrana vodní  
kámen: Ne

## KOREKCE AKTUÁLNÍ TEPLITRY (z výroby 0°C)

Slouží pro korekci teploty na čidlech. Nastavení je nutné provádět až po 12-ti hodinách provozu, kdy dojde k ustálení teplot. Korekci lze nastavit v rozmezí **od -5°C do +5°C**.

Pomocí tl. nebo nastavte korekci a potvrďte tl.

Korekce teploty  
0.0°

## HESLO (zablokování nastavení konstant)

Při aktivaci této funkce je uživateli znemožněno měnit nastavené konstanty, které souvisí s regulací celého systému. Při vstupu do konstant je nutné vždy zadat heslo!

Tl. nebo nastavte číselný kód pro zablokování nastavení konstant, vždy potvrďte tl.

Heslo  
-----

## VERZE FIRMWAREU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

## VOLBA REŽIMŮ PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

V základním zobrazení stiskněte tl. a tl. vyberte pracovní režim pro R3V-421:

- |             |   |
|-------------|---|
| <b>AUTO</b> | reguluje podle nastaveného teplotního programu      |
| <b>MANU</b> | udržuje konstantní nastavenou teplotu - ruční režim |
| <b>OFF</b>  | trvalé vypnutí                                      |

Volba režimu  
AUTO

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

## RYCHLÁ ZMĚNA PROGRAMU

2 x stiskněte tl. a poté tl. vyberte jiný teplotní program.

Po výběru režimu stiskněte tl. pro přechod k další změně nebo tl. pro návrat do základního zobrazení.

Program: 1  
19.0°

## ZMĚNA POŽADOVANÉ TEPLITRY

Stiskněte tl. a dalším stisknutím tohoto tlačítka upravte teplotu (v režimu AUTO bude změna pouze do další teplotní změny dané programem, v režimu MANU bude změna trvalá až do další ruční změny).

Po výběru režimu stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení nebo tl. pro další info.

Pozad. teplota  
AUTO 19.0°

## INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Zobrazení aktuální teploty za ventilem (V) a teploty zpátečky.

*Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.*

I : ON = vzdálený termostat je sepnutý (nebo použita klema)

I : OFF = vzdálený termostat je vypnuty (ventil se uzavírá)

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

*Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.*

I:ON V:39.0°  
O:!!! Z:60.0°

K:55.0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITRY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ

HLÁŠENÍ „Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní mez teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplně.

Presah T kotle  
K:70.0° H:60.0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

*Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.*

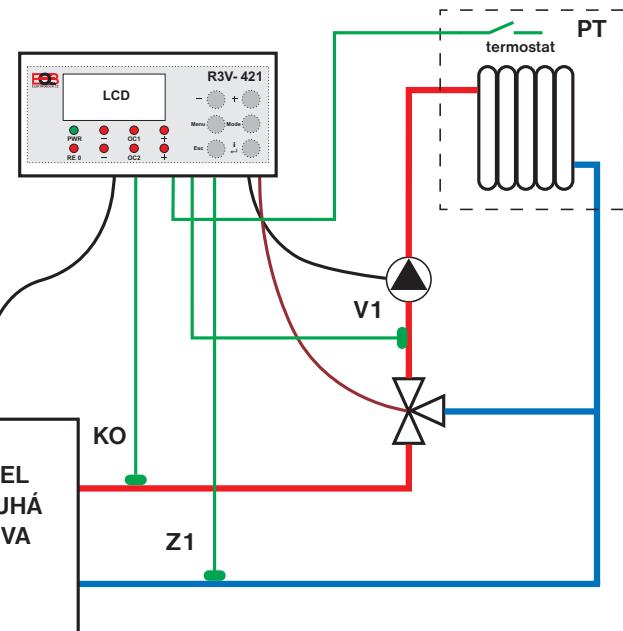
Stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení.

Pozice: 0%

## REGULACE Č.06 - ZPÁTEČKY S PROSTOROVÝM TERMOSTATEM

Je určena pro kotle na dřevoplyn, tuhá paliva a podobné zdroje. Reguluje podle stavu prostorového termostatu s prioritou hlídání teploty zpátečky, tím se zabezpečí ochrana kotle proti nízkoteplotní korozi. Pokud je teplota vratné vody (zpátečky) menší než nastavená, R3V-421 uzavírá ventil. Přehřátí kotle je nutné řešit bezpečnostními prvky přímo na kotli.

- !** **Z1(Z2)...** čidlo na zpátečce
- V1(V2)...** čidlo za ventilem
- PT ..** vzdálené ovládání, pokud není připojen termostat pro vzdálené ovládání, je nutné zapojit na místo M1(M2) propojku (klemu)!
- KO ..** čidlo kotle



**!** Pozn.: Schéma je pouze ilustrativní, neřeší hydraulické a bezpečnostní prvky celého systému, ty musí být instalovány v souladu s danými předpisy pro instalaci ústředního vytápění!

### ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální teplota místnosti (I), požadovaná teplota (P), teplota zpátečky (Z), aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1).

I:24.6° P:19.0°  
Z:60.0° Po 15:00

### VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. **+** nebo **-** a stiskněte tl. **i**, tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace č.06  
Zpátečka s PT

### NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. **i**, tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. **i** nebo tl. **Esc** pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. **Esc** se vrátíte do základního zobrazení.

#### MINIMUM ZPÁTEČKY (z výroby 50 °C)

Teplotní mez, pod kterou nesmí klesnout teplota vratné vody (zpátečky).

Lze nastavit teploty **20 °C až 99 °C**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou teplotu (výrobcem kotle) a potvrďte tl. **i**.

Minimum zpátecky  
50°

#### REGULAČNÍ INTERVAL ZPÁTEČKY (z výroby 5 s)

Nastavuje se v závislosti na rychlosti změny teploty vratné vody. Lze nastavit v rozsahu **1 až 120 s**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu (výrobcem kotle) a potvrďte tl. **i**.

Reg. int. zpat.  
5 sekund

Pozn.: volba dlouhého regulačního intervalu může způsobit přetopení kotle.

#### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **30 až 250 s**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. **i**.

Prebeh ventilu  
120 sekund

#### MAXIMÁLNÍ TEPLOTA VENTILU (z výroby 45 °C)

Teplotní mez, která se nesmí překročit za ventilem. Lze nastavit teploty **2 až 99 °C** nebo volbu „**Ne**“, teplota nebude hlídána. Vždy je nutné umístit do topného systému takové bezpečnostní prvky, které zabrání přehřátí celého systému!

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte teplotu a potvrďte tl. **i**.

Max tepl. ventilu  
45°

## DOBĚH ČERPADLA (z výroby 2 min.)

Určuje jak dlouho, po uzavření ventilu, poběží čerpadlo. Lze nastavit v rozsahu 0.5 až 10 min. Pomocí tl. nebo nastavte čas a potvrďte tl.

Dobeh čerpadla

2.0 minut

## MAXIMÁLNÍ TEPLOTA KOTLE (z výroby „bez kontroly“)

Teplotní mez kotle, která se nesmí překročit. Pokud dojde k překročení této meze, kotel se automaticky vypne a ventily se otevřou na maximum (hlídání maximální teploty ventilu je v tomto případě nefunkční). Lze nastavit v rozsahu 30 až 95°C.

Pomocí tl. nebo nastavte maximální teplotu kotle a potvrďte tl.

Pozn.: vhodné v případě poruchy, ale nejčastější použití je v topném systému s kotlem na tuhá paliva.

Max. tepl. kotle  
bez kontroly

## OCHRANA VODNÍ KÁMEN (z výroby „NE“)

Aktivaci této funkce dojde k automatické ochraně proti vodnímu kameni, což je výhodné zejména v období léta, kdy se netopí.

Pozn.: pokud nedojde k pohybu ventilu (je stále zavřený) během cca 230 hodin, ventil se otevře a čerpadlo se spustí na 1 minutu.

Pomocí tl. nebo nastavte ANO/NE a potvrďte tl.

Ochrana vodní  
kámen: Ne

## KOREKCE AKTUÁLNÍ TEPLITY (z výroby 0°C)

Slouží pro korekci teploty na čidlech. Nastavení je nutné provádět až po 12-ti hodinách provozu, kdy dojde k ustálení teplot. Korekci lze nastavit v rozmezí od -5°C do +5°C.

Pomocí tl. nebo nastavte korekci a potvrďte tl.

Korekce teploty  
0.0°

## HESLO (zablokování nastavení konstant)

Při aktivaci této funkce je uživateli znemožněno měnit nastavené konstanty, které souvisí s regulací celého systému. Při vstupu do konstant je nutné vždy zadat heslo!

Tl. nebo nastavte číselný kód pro zablokování nastavení konstant, vždy potvrďte tl.

Heslo  
- - - -

## VERZE FIRMWAREU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

## INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Zobrazení aktuální teploty za ventilem (V) a teploty zpátečky.

Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.

I : ON = vzdálený termostat je sepnutý (nebo použita klema)

I : OFF = vzdálený termostat je vypnutý (ventil se uzavře)

I:ON V:39.0°  
O:!!! Z:60.0°

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.

K:55.0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ

HLÁŠENÍ „Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní mez teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplno.

Presah T kotle  
K:70.0° H:60.0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.

Stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení.

Pozice: 0%

## REGULACE Č.98 - SERVISNÍ REŽIM

Je výhodný pro odladění regulace pro daný systém. V tomto režimu lze manuálně ovládat kotel, čerpadla i ventily. Při využití dvou okruhů je nutné odladčovat okruhy postupně - nelze navolit servisní režim pro oba okruhy současně!

Stisknutím tl. **Menu** se na LCD krátce objeví nápis KO a poté dojde **k zapnutí / vypnutí kotle** (indikováno červenou diodou RE0 - svítí/nesvítí).

Stisknutím tl. **Esc** se na LCD krátce objeví nápis OC1/OC2 a poté dojde **k zapnutí / vypnutí daného čerpadla** (indikováno červenou diodou OC1/OC2 - svítí/nesvítí, blikání diody indikuje manuální režim).

Stisknutím tl. **+** se na LCD krátce objeví nápis R1+/R2+ a poté dojde k postupnému **otevírání daného ventilu** (indikováno červenou diodou + svítí/nesvítí). Každé stisknutí tl. **+** otevře ventil o 25%. Při plném otevření červená dioda + bliká. Tl. **i** je možné sledovat na kolik procent je ventil otevřený.

Stisknutím tl. **-** se na LCD krátce objeví nápis R1-/R2- a poté dojde k postupnému **zavírání daného ventilu** (indikováno červenou diodou - svítí/nesvítí). Každé stisknutí tl. **-** zavře ventil o 25%. Při plném zavření červená dioda + bliká. Tl. **i** je možné sledovat na kolik procent je ventil zavřený.

Po ukončení odladění stiskněte tl. **Mode**, zvolte regulaci (č. 1 až 6) a potvrďte tl. **i**. Proběhne adaptace a poté začne R3V regulovat dle vybrané regulace.

### ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1).

Servisní režim  
Po 15:00

### VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. **+** nebo **-** a stiskněte tl. **i**, tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace c. 98  
Servisní režim

### NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. **i**, tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. **i** nebo tl. **Esc** pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. **Esc** se vrátíte do základního zobrazení.

#### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **30 až 250 s**.

Pomocí tl. **+** nebo **-** nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. **i**.

Přeběh ventilu  
120 sekund

#### VERZE FIRMWAREU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. **-** (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

### INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Podle druhu zapojení zobrazuje teploty čidel nebo stav termostatu.

Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.

I : ON = vzdálený termostat je sepnutý (nebo použita klema)

I : OFF = vzdálený termostat je vypnutý (ventil se uzavře)

I:ON U:39.0°  
O:!!! Z:60.0°

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.

K:55.0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITOTY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ

HLÁŠENÍ „ Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní mez teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplno.

Presah T kotle  
K:70.0° H:60.0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.

Stiskněte tl. **Esc** pro návrat do základního zobrazení.

Pozice: 0%

## REGULACE Č.99 - LETNÍ REŽIM

Využití této funkce je především v období léta, kdy není nutné topit. V tomto režimu jsou ventily uzavřeny a čerpadlo vypnuto.

Z důvodu **ochrany proti vodnímu kameni** probíhá automaticky protočení čerpadla a plné otevření a opětovné zavření ventilu (každou sobotu ve 14 hodin - doba trvání je cca 4 minuty podle typu ventilu).

Pozn.: protizámraková ochrana je aktivní!

### ZÁKLADNÍ ZOBRAZENÍ

Na displeji se zobrazuje aktuální den a čas (např. Po=Pondělí, 15:00) nebo zobrazený okruh (např. okruh:1).

Letní režim  
Po 15:00

### VOLBA REGULACE (MÓDU)

Stiskněte tl. **Mode** a zvolte daný režim tl. nebo a stiskněte tl. , tím přejdete do nastavení konstant této regulace. Tl. **Mode** se vrátíte do základního zobrazení.

Regulace č.99  
Letní režim

### NASTAVENÍ KONSTANT

Stiskněte tl. **Mode** a poté tl. , tím přejdete k nastavení konstant pro vybranou regulaci a na displeji se objeví první konstanta (přeběh ventilu). Použijte tl. nebo tl. pro listování mezi konstantami. Dlouhým stiskem tl. se vrátíte do základního zobrazení.

#### PŘEBĚH VENTILU (z výroby 120 s)

Mění se v závislosti na použitém typu ventilu. Lze nastavit v rozsahu **30 až 250 s**.

Pomocí tl. nebo nastavte doporučenou hodnotu od výrobce ventilu a potvrďte tl. .

Prebeh ventilu  
120 sekund

#### VERZE FIRMWAREU (obnovení továrního nastavení)

Pouze informační údaj o verzi firmwaru.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ stiskněte dlouze tl. (na cca 5s) - uložené programy a nastavení budou SMAZÁNY!

Verze 10.02

### INFORMACE PRO KONEČNÉHO UŽIVATELE

Podle druhu zapojení zobrazuje teploty čidel nebo stav termostatu.

Pozn.: pokud se objeví !!! označuje to, že daná čidla nejsou připojena.

I : ON = vzdálený termostat je sepnutý (nebo použita klema)

I : OFF = vzdálený termostat je vypnutý (ventil se uzavře)

I:ON      U:39,0°  
O:!!!      Z:60,0°

Zobrazení aktuální teploty kotle (K).

Pozn.: objevuje se pokud je čidlo zapojeno.

K:55,0°

POKUD DOJDE K PŘEKROČENÍ MAXIMÁLNÍ TEPLITY KOTLE OBJEVÍ SE V ZÁKLADNÍM ZOBRAZENÍ

HLÁŠENÍ „Presah T kotle K: 70.0 °C H: 60.0°C, kde K je aktuální teplota kotle a H je nastavená horní mez teploty kotle (viz konstanta „Maximální teplota kotle“ viz str.6). Dojde k automatickému zapnutí čerpadel a ventily se otevřou naplno.

Presah T kotle  
K:70,0° H:60,0°

Orientační hodnota otevření ventilu v procentech.

Pozn.: informativní údaj, přibližný výpočet pozice ventilu.

Stiskněte tl. pro návrat do základního zobrazení.

Pozice: 0%

## PROTIZÁMRAZOVÁ OCHRANA

Je aktivní u regulace místnosti a ekvitemni s dorovnáním. Pokud teplota v místnosti klesne pod 3°C, tak se otevře naplno ventil a zapne se čerpadlo. Jakmile teplota stoupne o 0.5°C, vrací se zpět do nastaveného režimu.

### ADAPTACE VENTILU

Při prvním zapnutí regulátoru nebo při změně regulace (popř. změně přeběhu ventilu) dochází k adaptaci ventilu. Regulátor si automaticky zjišťuje dolní polohu ventilu, které využívá pro správnou funkci otevírání a uzavírání ventilu (LED + a - svítí současně). K adaptaci také dochází automaticky každý den ve 14 hod.

Probíha adaptace

### CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

PŘÍČINA	ŘEŠENÍ	zobrazeno na LCD
NENÍ ZAPOJENO čidlo teploty v místnosti M1 nebo M2 (I)	Pokud je vybrána regulace podle místnosti nebo ekvitemní s dorovnáním je nutné připojit čidlo M1 nebo M2!	Změňte typ regulace :
JE PŘIPOJEN vzdálený termostat	Je nutné změnit typ regulace, protože ovládání vzdáleným termostatem je možné pouze pro regulace č.2,4,6!	
JE POUŽITA PROPOJKA (KLEMA)	Je nutné změnit typ regulace, protože klema se použije pouze pro regulace s prostorovým termostatem č. 2,4,6!	
NENÍ ZAPOJENO čidlo teploty za ventilem V1 nebo V2 (V)	Pro všechny druhy regulace je nutné připojit čidlo V1 nebo V2!	Chyba měření teploty ventilu
Servisní technik zablokoval nastavení celého systému heslem.	Volejte servisního technika. POZOR NEPOUŽÍVEJTE tovární RESET - dojde k vymazání všech nastavení a topný systém nebude pracovat korektně!	Zadejte heslo * * * *

### TECHNICKÉ PARAMETRY

#### Balení R3V-421 navíc obsahuje:

KO - čidlo za kotlem (CT01-10k S) ..1ks

VT - čidlo venkovní (CT05-10k) ..1ks

V1 - čidlo za ventilem (CT01-10k C)..1ks

M1 - čidlo pro místnost (CT05-10k) ..1ks

Z1 - čidlo zpátečky (CT01-10k C) ..1ks

další čidla a příslušenství lze dokoupit

na [www.elbock.cz](http://www.elbock.cz)

Napájení	5 V/ DC, 500 mA (doporučujeme zdroj AD05 nebo AD05-DIN, nejsou součástí balení)
Jmenovitý proud	< 250 mA
Příkon	< 1,5 W
Počet teplotních změn	6 na každý den
Minimální program.čas	10 minut
Rozsah nastav.teplot	2 °C až 99 °C
Nastavení teplot	po 0.5 °C
Minim. indikační skok	0.1 °C
Přesnost měření	±0.5°C
Výstupy (I max)	relé 5 A/250 V AC
Stupeň krytí	IP20
Pracovní teplota	0°C až +40°C

V případě záručního a pozáručního servisu, zašlete výrobek včetně dokladu o koupi na adresu výrobce. Záruka se nevztahuje na poruchy vzniklé následkem neodborné instalace, zásahem do konstrukce zařízení.



MADE IN CZECH REPUBLIC

**ELEKTROBOCK CZ s.r.o.**

Blanenská 1763

Kuřim 664 34

Tel./fax: +420 541 230 216

Technická podpora (do 14h)

Mobil: +420 724 001 633

+420 725 027 685

+420 725 027 686

[www.elbock.cz](http://www.elbock.cz)

